



Notices to Mariners

NtM 14/2025

Notices: 103 - 117 / 20.05.2025



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	6
The Quark	12
Bay of Bothnia	16
Kymijoki watercourse	18
Announcements	23
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.05.2025)	24

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*103(T)/2025	951, 952
*105/2025	16, 17
*106/2025	18, A, B

Archipelago Sea

Charts

*107(T)/2025	27, 167, C, D
*108/2025	25, 37, 952, 953, 954, D
*109/2025	30, 32, 33, C
*110/2025	32

The Quark

Charts

111/2025	47, 825, 956, 957, 8065
*112(T)/2025	48, 115, 820, 956, 957

Bay of Bothnia

Charts

*104(T)/2025	55, 119, 838, 839
*117(T)/2025	59, 854

Kymijoki watercourse

Charts

*113/2025	313
*114/2025	313
*115/2025	324, K

Announcements

Charts

*116/2025

Index by Chart

Charts	Notices
16	*105/2025
17	*105/2025
18	*106/2025
25	*108/2025
27	*107(T)/2025
30	*109/2025
32	*109/2025, *110/2025
33	*109/2025
37	*108/2025
47	111/2025
48	*112(T)/2025
55	*104(T)/2025
59	*117(T)/2025
115	*112(T)/2025
119	*104(T)/2025
167	*107(T)/2025
313	*113/2025, *114/2025
324	*115/2025
820	*112(T)/2025
825	111/2025
838	*104(T)/2025
839	*104(T)/2025
854	*117(T)/2025
951	*103(T)/2025
952	*103(T)/2025, *108/2025
953	*108/2025
954	*108/2025
956	111/2025, *112(T)/2025
957	111/2025, *112(T)/2025
8065	111/2025
A	*106/2025
B	*106/2025
C	*107(T)/2025, *109/2025
D	*107(T)/2025, *108/2025
K	*115/2025

Gulf of Finland

*103(T)/2025

2025-05-14

Finland. Gulf of Finland. E of lighthouse Kallbådagrund. Maintenance work. Areas and borders

Charts

951
952

Previous

68/2025 [↗](#)
68/2025 [↗](#)

Time: to approx. 15 July 2025

1
The vessel Deep Cygnus is performing cable service works in area E of lighthouse Kallbådagrund.

The call sign of the vessel Deep Cygnus is LACV8. Assistive vessel is CTV Linda (MMSI 230110310, call sign OG7951).

The vessels are monitor VHF channels 16 and 72.

The vessel requests a minimum clearance of 1NM.

2 951, 952

Add 

Between the following positions:

- (1) 59°57.12'N 26°04.80'E
- (2) 59°57.42'N 26°05.22'E
- (3) 59°57.12'N 26°06.66'E
- (4) 59°56.76'N 26°06.42'E
- (5) 59°57.12'N 26°04.80'E

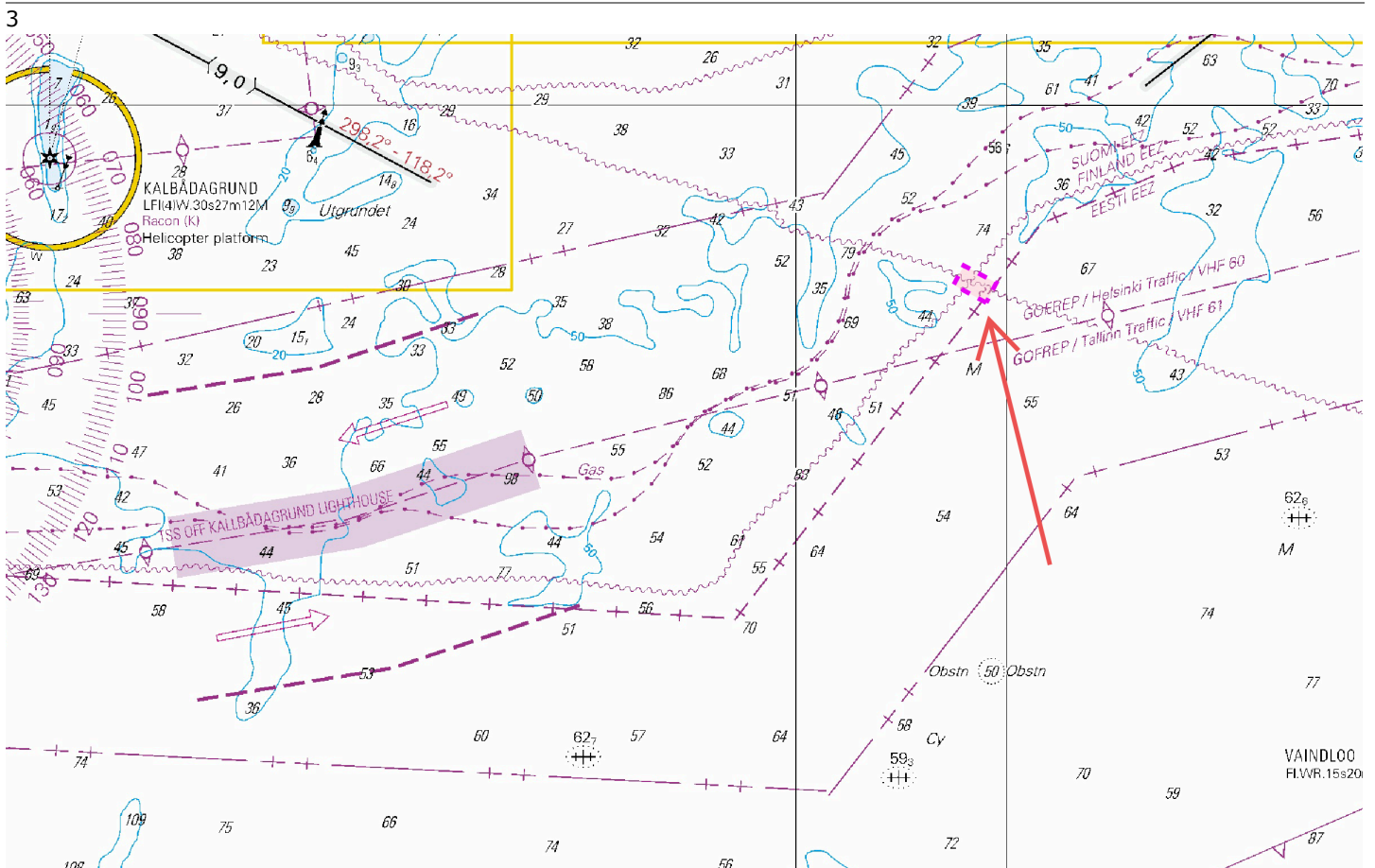


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Fingrid Oyj, 2025)


*105/2025

2025-05-20

Finland. Gulf of Finland. Porvoo. Storgrundet. Buoyage

Charts		Previous
16	(INT 1248)	78/2025 ↗
17	(INT 1249)	283/2024 ↗

1 16, 17

Delete 

60°06.353'N 25°50.471'E

411

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*106/2025

2025-05-20

Finland. Gulf of Finland. Espoo. Iso Vasikkasaari. Buoyage

Charts		Previous
18	(INT 1250)	77/2025 ↗
A627, A627.3		77/2025 ↗
B627, B627.3		77/2025 ↗

1 18, A627, A627.3, B627, B627.3

Add 

60°08.516'N 24°45.072'E

89119

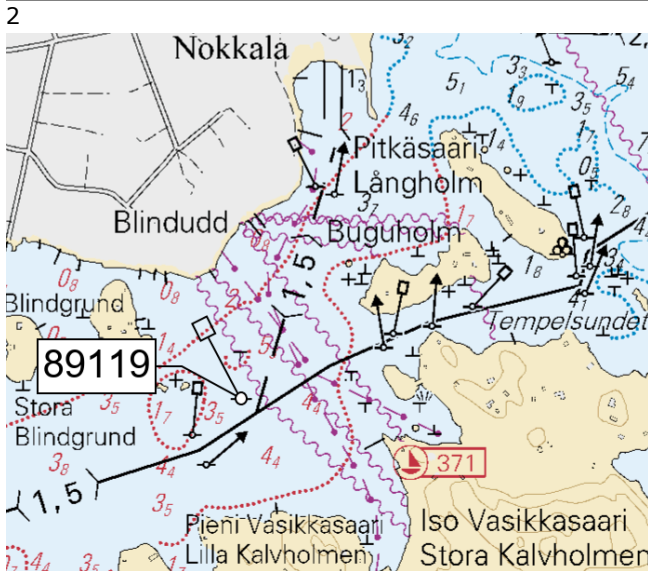


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

Archipelago Sea

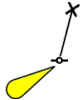
*107(T)/2025

2025-05-20

Finland. Archipelago Sea. SE of Utö. ODAS spar buoy. Buoyage

Charts		Previous
27	(INT 1190)	32/2025 ↗
167	(INT 11901)	32/2025 ↗
C714		97/2025 ↗
D713, D714		95/2025 ↗

Time: to approx.1 June 2025

1	27, 167, C714, D713, D714			
Add		Underwater measuring devices. Safety zone 0.2NM	59°46.121'N	21°25.457'E
	Fl(5)W.20s			

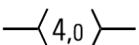
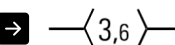
(Suomen ympäristökeskus, Finlands miljöcentral, Finnish Environment Institute, 2025)

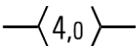
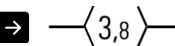
*108/2025

2025-05-20

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Korpo. Berghamn. (MSL/MW). Buoyage. Fairways

Charts		Previous
25	(INT 1188)	74/2025 ↗
37	(INT 1198)	206/2024 ↗
952		103/2025 ↗
953		85/2025 ↗
954	(INT 1210)	85/2025 ↗
D709, D716, D717, D717.2, D/Utö - Turku		107/2025 ↗

1	25, 37, 952, 953, 954, D716, D717, D/Utö - Turku			
Amend	 → 	Between the following positions:	(1) 60°01.713'N 21°49.311'E	
			(2) 60°04.242'N 21°44.600'E	

2	25, 37, 952, 953, 954, D717, D/Utö - Turku			
Amend	 → 	Between the following positions:	(1) 60°04.242'N 21°44.600'E	
			(2) 60°05.058'N 21°41.513'E	

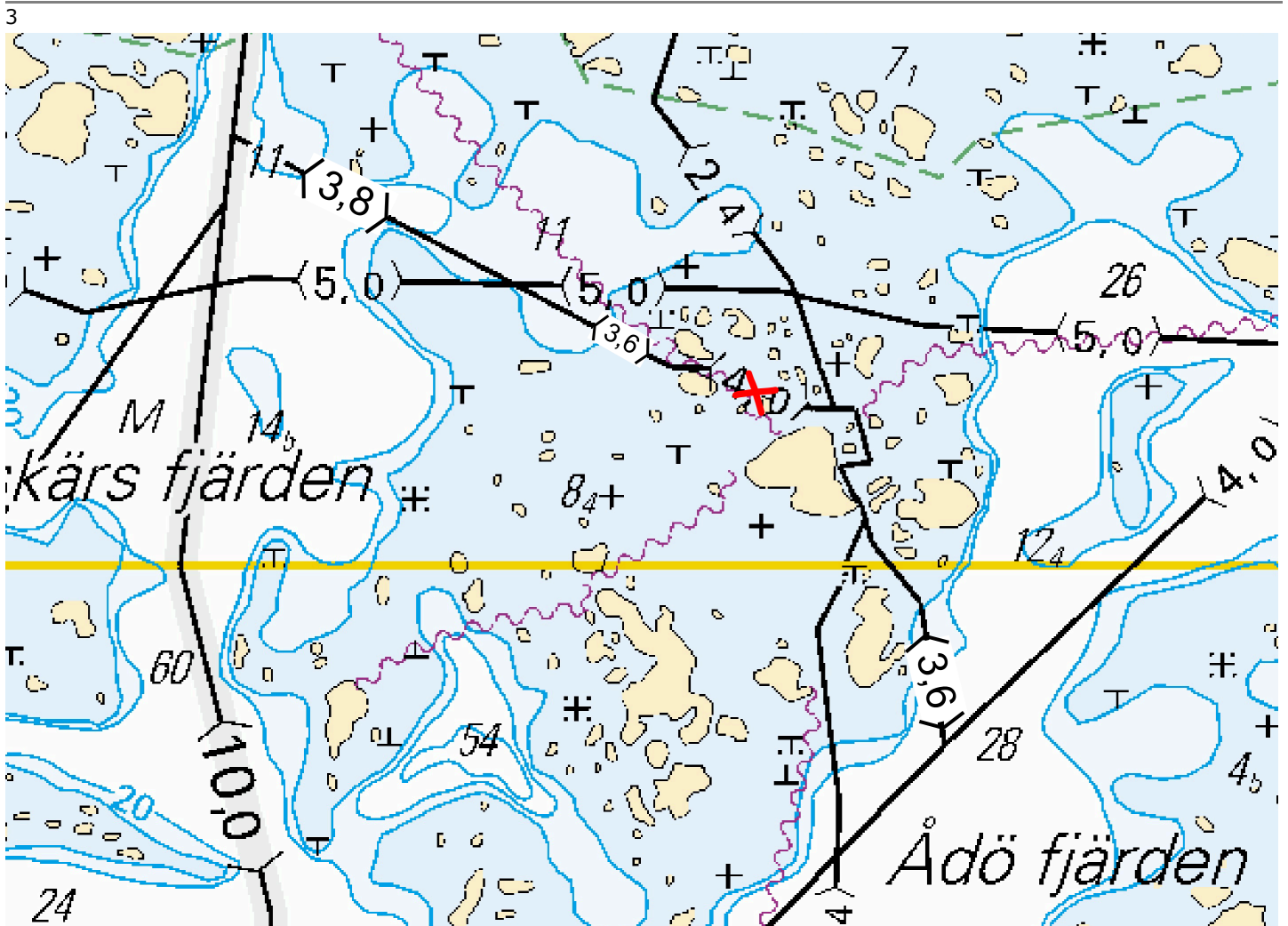













Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

4	25, 37, D709, D716, D717, D717.2				
Add		Between the following positions:	(1) 60°02.826'N 21°48.515'E		
		Delete former centre line	(2) 60°03.029'N 21°48.420'E		
			(3) 60°03.133'N 21°48.250'E		
			(4) 60°03.321'N 21°48.470'E		
5	25, 37, D717, D717.2				
Delete		Front	60°03.089'N 21°48.373'E		21597
6	25, 37, D717, D717.2				
Delete		Rear	60°03.340'N 21°48.237'E		21598
7	25, 37, D717, D717.2				
Delete		Leading line between the following positions:	(1) 60°03.340'N 21°48.237'E		
			(2) 60°03.051'N 21°48.393'E		
8	25, 37, D717, D717.2				
Delete		Front	60°03.237'N 21°48.090'E		21581

9	Delete		25, 37, D717, D717.2 Rear	60°03.351'N	21°47.913'E	21582
10	Delete	— — — —	25, 37, D717, D717.2 Leading line between the following positions:	(1) 60°03.351'N (2) 60°03.098'N	21°47.913'E 21°48.301'E	
11	Add		25, 37, D709, D716, D717, D717.2	60°02.800'N	21°48.596'E	89055
12	Add		25, 37, D716, D717, D717.2	60°02.967'N	21°48.396'E	89019
13	Add		25, 37, D709, D716, D717, D717.2	60°02.990'N	21°48.465'E	89020
14	Add		25, 37, D709, D717, D717.2	60°03.400'N	21°48.464'E	89023
15	Move		25, D709, D716, D717, D717.2	From 60°02.480'N	21°48.971'E	
				To 60°02.513'N	21°48.991'E	70644
16	Amend	 10m   13m	25, D709, D716, D717, D717.2	60°02.650'N	21°48.723'E	21712
17	Move		25, 37, D709, D717, D717.2	From 60°03.049'N	21°48.396'E	
				To 60°03.037'N	21°48.441'E	4393
18	Move		25, 37, D717, D717.2	From 60°03.088'N	21°48.333'E	
				To 60°03.080'N	21°48.348'E	4392

19

25, 37, D709, D717, D717.2

Amend



60°03.328'N

21°48.424'E

4391

20

25, 37, D717, D717.2

Amend



60°03.527'N

21°48.170'E

21584

21

25, 37, D717, D717.2

Move



From

60°03.594'N

21°47.605'E

To

60°03.589'N

21°47.599'E

4389

22

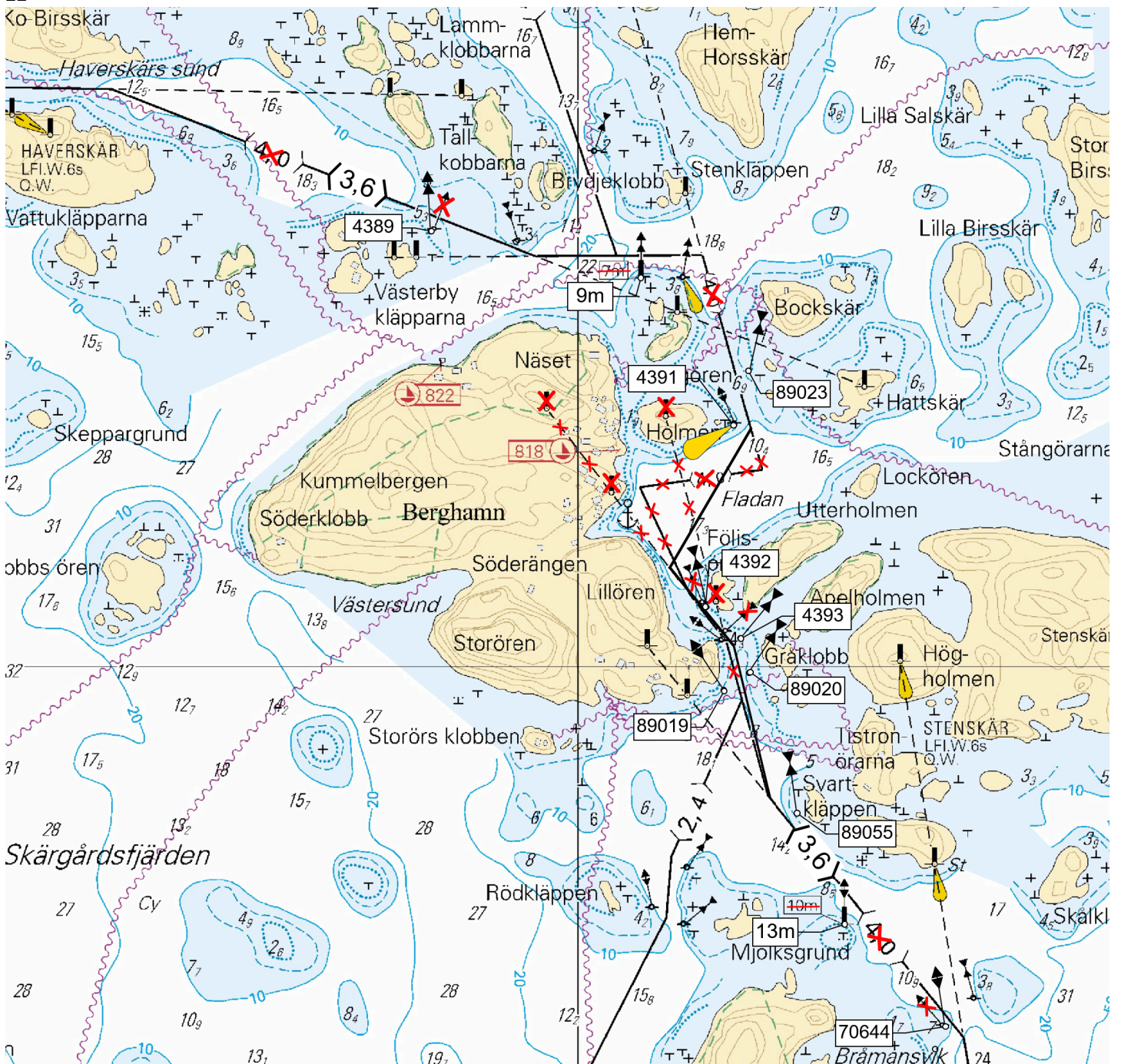


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.


*109/2025

2025-05-20


Finland. Archipelago Sea. Vårdö. Buoyage


Charts		Previous
30	(INT 1197)	33/2025 ↗
32	(INT 1195)	97/2025 ↗
33	(INT 1196)	271/2024 ↗
C746, C747, C747.1, C752		107/2025 ↗


1	32, C747, C752			
Delete 		60°12.121'N	20°23.121'E	28940


2	32, C746, C747, C752			
Delete 	Leading line between the following positions:	(1) 60°12.121'N	20°23.121'E	
		(2) 60°11.609'N	20°22.812'E	


3	32, C746			
Add 		60°08.376'N	20°20.906'E	89044

4	30, 32, 33, C747.1, C752			
Move 		From		
		60°13.007'N	20°24.572'E	
		To		
		60°13.005'N	20°24.591'E	7004

5	30, 32, 33, C747, C747.1, C752			
Move 		From		
		60°12.921'N	20°24.483'E	
		To		
		60°12.914'N	20°24.493'E	7008

6	32, C747, C752			
Move 		From		
		60°11.954'N	20°23.573'E	
		To		
		60°11.938'N	20°23.584'E	7009

7	32, C746, C752			
Move 		From		
		60°09.140'N	20°21.085'E	
		To		
		60°09.138'N	20°21.102'E	7013

8	32, C746, C752			
Move 		From		
		60°08.700'N	20°21.116'E	
		To		
		60°08.733'N	20°21.114'E	7014

9 30, 32, 33, C747, C747.1

Move



From

60°12.897'N 20°24.523'E

To

60°12.898'N 20°24.557'E 7005

10 30, 32, 33, C747, C747.1, C752

Move



From

60°13.319'N 20°24.893'E

To

60°13.333'N 20°24.945'E 7002

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*110/2025

2025-05-20

Finland. Archipelago Sea. Föglö. Järsö. Chart marking

Charts

32

(INT 1195)

Previous

109/2025 [↗](#)

1 32

Add

Q

60°04.045'N

20°19.587'E

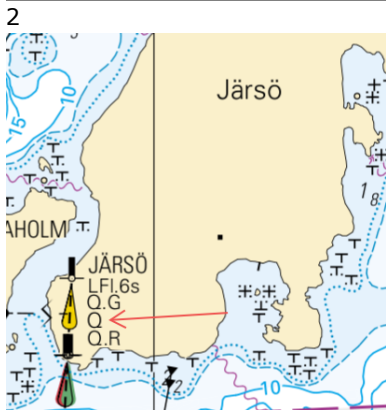


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

The Quark












111/2025


2025-05-20


Sweden. The Quark. Buoyage reinstated after the winter season. Buoyage

Charts		Previous
47	(INT 1138)	82/2025 ↗
825		48/2025 ↗
956		98/2025 ↗
957	(INT 1208)	99/2025 ↗
8065/Vaasa - Uumaja		48/2025 ↗

Cancelled: 16(T)/2025 [↗](#)

1		47, 956, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Amend	 V-AIS 		63°25.53'N	20°33.93'E
2		47, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Add			63°28.129'N	20°37.926'E
3		47, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Add			63°32.240'N	20°41.088'E
4		47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Add			63°31.182'N	20°43.770'E
5		47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Add			63°32.708'N	20°45.376'E
6		47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Add			63°32.288'N	20°46.247'E
7		47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja		
Amend	 V-AIS 		63°32.89'N	20°51.03'E

8 Add  47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja 63°33.499'N 20°52.351'E

9 Add  47, 825, 957, 8065/Vaasa - Uumaja 63°35.403'N 21°03.326'E

(Ufs 1067/19276, Norrköping 2025)

*112(T)/2025

2025-05-20

Finland. The Quark. Port of Vasa. Channel to Vasa. Areas and borders

Charts		Previous
48	(INT 1139)	82/2025 ↗
115.B, 115.C	(INT 11391)	79/2025 ↗
820, 820.B		79/2025 ↗
956		111/2025 ↗
957	(INT 1208)	111/2025 ↗

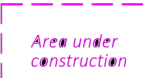
Time: to approx. 31 December 2025

References: [79\(T\)/2025 ↗](#)

1
Dredging, channel and aids to navigation operations underway in the Port of Vasa and the channel to Vasa. The charted buoyage may differ from the actual buoyage.

The works are expected to be completed by the end of 2025, after which new editions of nautical charts 48 and 115 will be published.

Attached are excerpts from the planning charts illustrating the situation at the end of 2025 (pictures 4 and 5).

2 Add  48, 115.B, 115.C, 820, 820.B, 956, 957
Between the following positions: (1) 63°07.2'N 21°20.9'E
(2) 63°04.8'N 21°34.4'E

Bay of Bothnia

*104(T)/2025

2025-05-14

Finland. Bay of Bothnia. Port of Raahe. Dredging operations. Areas and borders

Charts		Previous
55	(INT 1146)	17/2025 ↗
119.A	(INT 11461)	100/2025 ↗
838		17/2025 ↗
839, 839.A		17/2025 ↗

Time: to approx. 21 September 2025

1


Dredging operations underway in the Port of Raahe. Vessels are requested to report to the VTS Centre:

- Upon arrival to the Raahe channel, both 2 hours prior to arrival and 30 minutes prior to arrival to the pilot boarding place.
- Upon departure from the port, both 2 hours prior to departure and 30 minutes prior to departure.

The dredger Merikuokka (call sign OI2932, MMSI: 230941570) and the other work teams monitor VHF channels 16 and 67.

Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels.

Max. 5 knots speed limit when overtaking the work vessels.

2	55, 119.A, 838, 839, 839.A	(1) 64°39.50'N 24°22.88'E
Add 	Between the following positions:	(2) 64°39.84'N 24°22.88'E
		(3) 64°39.84'N 24°25.22'E
		(4) 64°39.18'N 24°25.22'E
		(5) 64°39.18'N 24°23.90'E
		(6) 64°39.50'N 24°22.88'E

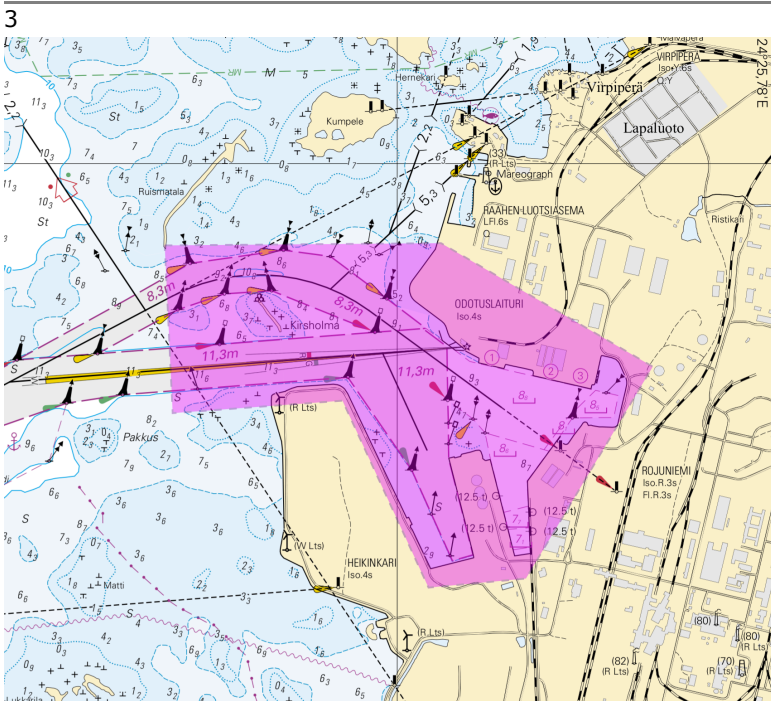


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*117(T)/2025

2025-05-20

Finland. Bay of Bothnia. Off Tornio. Maintenance of aids to navigation.
Buoyage

Charts	Previous
59	(INT 1150) 222/2024 ↗
854	222/2024 ↗

1
The light and the topmark of the edge marks are inoperative during the repair work.

2		59, 854			
Amend				65°37.301'N	24°23.281'E
	TÄHTI		TÄHTI		22541

3		59, 854			
Amend				65°38.297'N	24°19.523'E
	KEILA		KEILA		22547

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

Kymijoki watercourse

*113/2025

2025-05-20

Finland. Kymijoki watercourse. Sysmä. Päijätsalo. Buoyage

Charts

313, 313.A

Previous

/

1		313, 313.A			
Delete		Front			
	PIRTTISAARI Q		61°28.236'N	25°35.731'E	28246

2		313, 313.A			
Delete		Rear			
	PIRTTISAARI LFI.8s		61°28.256'N	25°35.753'E	28247

3		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°28.256'N	25°35.753'E	
			(2) 61°28.184'N	25°35.672'E	

4		313, 313.A			
Delete		Front			
			61°28.650'N	25°36.359'E	42435






5		313, 313.A			
Delete		Rear			
			61°28.678'N	25°36.525'E	42436

6		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°28.678'N	25°36.525'E	
			(2) 61°28.590'N	25°35.995'E	

7		313, 313.A			
Delete		Front			
			61°28.050'N	25°38.708'E	42444

8		313, 313.A			
Delete		Rear			
			61°28.068'N	25°38.973'E	42445

9		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°28.068'N	25°38.973'E	
			(2) 61°28.048'N	25°38.648'E	
10		313, 313.A			
Delete	↓	Front	61°27.785'N	25°39.105'E	42446
11		313, 313.A			
Delete	↓	Rear	61°27.774'N	25°39.123'E	42447
12		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°27.774'N	25°39.123'E	
			(2) 61°27.878'N	25°38.942'E	
13		313, 313.A			
Delete	↓	Front	61°28.436'N	25°40.043'E	42448
14		313, 313.A			
Delete	↓	Rear	61°28.454'N	25°40.074'E	42449
15		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°28.454'N	25°40.074'E	
			(2) 61°28.183'N	25°39.589'E	
16		313, 313.A			
Delete	↓	Front	61°27.939'N	25°38.784'E	42451
17		313, 313.A			
Delete	↓	Rear	61°27.925'N	25°38.738'E	42452
18		313, 313.A			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 61°27.925'N	25°38.738'E	
			(2) 61°28.183'N	25°39.589'E	
19		313, 313.A			
Delete	↓	Rear	61°28.330'N	25°41.568'E	42472

20	Amend	  	313, 313.A	Front	61°28.330'N	25°41.515'E	42471
21	Delete	— — — —	313, 313.A	Leading line between the following positions:	(1) 61°28.330'N (2) 61°28.324'N	25°41.568'E 25°40.934'E	
22	Delete		313, 313.A	Rear	61°27.832'N	25°40.771'E	42474
23	Amend	  	313, 313.A	Front	61°28.118'N	25°40.868'E	42473
24	Delete	— — — —	313, 313.A	Leading line between the following positions:	(1) 61°27.832'N (2) 61°28.324'N	25°40.771'E 25°40.934'E	

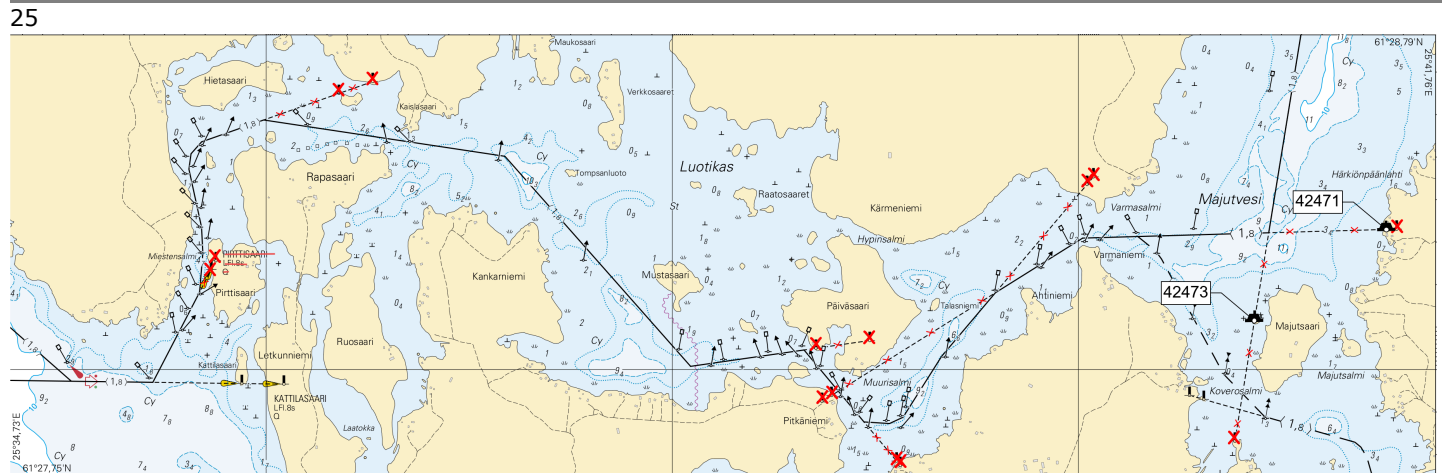


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*114/2025

2025-05-20

Finland. Kymijoki watercourse. Sysmä. Kuhanselkä. Buoyage







Charts

313, 313.A

Previous

113/2025 [↗](#)

References:113/2025 [↗](#)

1	Delete 	313, 313.A Front	61°27.930'N	25°40.618'E	52083
2	Delete 	313, 313.A Rear	61°27.939'N	25°40.547'E	52084
3	Delete — — — —	313, 313.A Leading line between the following positions:	(1) 61°27.939'N (2) 61°27.908'N	25°40.547'E 25°40.793'E	
4	Delete 	313 Front	61°27.179'N	25°41.206'E	52085
5	Delete 	313 Rear	61°27.093'N	25°41.166'E	52086
6	Delete — — — —	313 Leading line between the following positions:	(1) 61°27.093'N (2) 61°27.274'N	25°41.166'E 25°41.248'E	
7	Delete 	313 Front	61°26.819'N	25°41.380'E	52087
8	Delete 	313 Rear	61°26.804'N	25°41.384'E	52088
9	Delete — — — —	313 Leading line between the following positions:	(1) 61°26.804'N (2) 61°27.029'N	25°41.384'E 25°41.320'E	

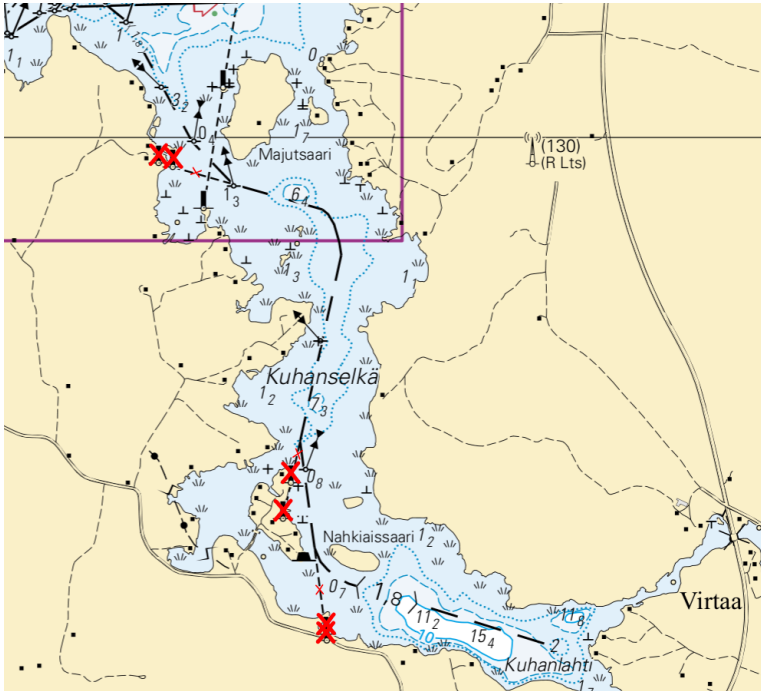


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*115/2025

2025-05-20

Finland. Kymijoki watercourse. Jyväskylä. Vuoritsalo. Buoyage

Charts

324

K326

Previous

/

177/2024 [↗](#)

1		324, K326			
Delete		Front	62°10.908'N	25°50.016'E	28360

2		324, K326			
Amend			62°10.920'N	25°50.023'E	48743
	ISO - HOLSTI KESKIMMÄINEN	→ ISO - HOLSTI ALEMPI			

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

Announcements

*116/2025

2025-05-20

Finland. Finnish coastal waters and inland waterways. Spring inspection of floating aids to navigation.

Charts

Previous

1

Mariners who use channels marked by floating aids to navigation are cautioned that these aids may be out of position, damaged or unlit. The inspection of spar buoys and buoys performed after the winter season lasts several weeks.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.05.2025)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
194(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
238(T)/2024 ↗	17, 952, A	Off Porvoo. Lighthouse Porvoon majakka unlit. Buoyage
78(T)/2025 ↗	15, 16	Loviisa. SE of Lighthouse Tiiskeri. ODAS spar buoy. Buoyage
103(T)/2025 ↗	951, 952	E of lighthouse Kallbådagrund. Maintenance work. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkäsalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
168(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage
239(T)/2024 ↗	27, 167, D	S of Utö. Söderdjupet. Measuring equipment on seabed. Areas and borders
267(T)/2024 ↗	26, 190, D	Port of Turku. Construction works. Areas and borders
107(T)/2025 ↗	27, 167, C, D	SE of Utö. ODAS spar buoy. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
96(T)/2025	31, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Light Flötjan extinguished. Notice repeated. Buoyage
97(T)/2025	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Notice repeated. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
121(T)/2024	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions
6(T)/2025	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
247(T)/2024	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
262(T)/2024	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. (N2000) (BSCD2000). Buoyage. Fairway areas
279(T)/2024	48, 115, 820, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Buoyage. Fairway areas
79(T)/2025	48, 115, 820, 956, 957	Vaasa. Dredging operations. Areas and borders
112(T)/2025	48, 115, 820, 956, 957	Port of Vasa. Channel to Vasa. Areas and borders

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
145(T)/2024	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
3(T)/2025	57, 60, 848, 958	Off Oulu. SW of Lighthouse Oulu 1. Lost buoy. Virtual AIS. Buoyage
7(T)/2025	60	Kemi. NE of Lighthouse Kemi 1...Winter break. Areas and borders
49(T)/2025	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
83(T)/2025	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges.
99(T)/2025	52, 53, 834, 835, 957, 958	Kokkola. Lohtaja. Firing exercise. Areas and borders
104(T)/2025	55, 119, 838, 839	Port of Raahe. Dredging operations. Areas and borders
117(T)/2025	59, 854	Off Tornio. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
64(T)/2025 ↗	L	Lappeenranta. Muukonsaari. Buoyage
72(T)/2025 ↗	M	Varkaus. Kortesaaret. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
254(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
86(T)/2025 ↗		Helsinki. Hevossalmi.